

# Préface

Autor(en): **Lenschen, Walter / Utz, Peter**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Études de Lettres : revue de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne**

Band (Jahr): - **(1990)**

Heft 3

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## PRÉFACE

La section d'allemand aimerait offrir, avec ce numéro, un bouquet de fleurs aux lecteurs des *Études de Lettres*: un mélange coloré de tout ce qui a fleuri ces dernières années dans le domaine de la recherche en langue et littérature allemandes. On y trouve des roses officielles, comme la leçon d'adieu de Werner Stauffacher après de longues et fructueuses années d'enseignement, ainsi que la leçon inaugurale de son successeur, Peter Utz. Mais on y trouve aussi les fleurs les plus variées, qui ont poussé dans les divers domaines des collaboratrices et des collaborateurs de la section. Les articles des assistantes et des assistants, dans lesquels se reflètent de plus grands travaux prometteurs, prennent une place importante et méritent une attention spéciale. Ce numéro permet donc de pressentir ce qui, à l'avenir aussi, fera la richesse des études de langue et littérature allemandes sur le terrain favorable de Lausanne.

Ce qui est présenté ici, ce n'est pas une unité de doctrine, mais bien la variété d'une discipline qui voudrait croître simultanément dans toutes les directions. Elle est cependant liée par la conviction que, dans l'échange culturel, il n'est possible d'enrichir une culture variée qu'en lui intégrant, au-delà des frontières, la multiplicité d'une culture étrangère. Que les fleurs poussent librement à travers toutes les clôtures! Cet espoir même que nous incluons dans ce bouquet de fleurs a été exprimé par Robert Walser, un auteur suisse de langue allemande ayant grandi près de la frontière linguistique, dans son texte «Le bouquet de fleurs»: «D'un désordre ravissant naît un ordre qui n'est ni rigide, ni dur, ni trop élégant et lisse. [...] De nombreuses petites figures cohabitent gaiement et forment un tout riche, libre et sain. Elles s'entendent bien, car elles se complètent et s'animent mutuellement [...] Et ainsi, le tout apparaît comme une pensée amicale.»

Walter LENSCHEN / Peter UTZ